



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 6.7.2012 г.
COM(2012) 378 final

2012/0183 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване от името на Европейския съюз на Конвенцията за продоволственото подпомагане

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1) Контекст

Конвенцията за продоволствената помощ (FAC от 1999 г.) е многостранно споразумение, което първоначално влезе в сила през 60-те години на 20-ти век като инструмент за координирано и приемливо прехвърляне на селскостопански излишъци от развитите страни към нуждаещи се развиващи се страни. След като първоначално FAC от 1999 г. трябваше да остане в сила до 30 юни 2002 г., нейното действие бе удължавано пет пъти, като понастоящем тя е в сила до 30 юни 2012 г.

На 14 декември 2010 г. страните по FAC от 1999 г. — САЩ, Канада, Япония, Швейцария, Австралия и ЕС — се съгласиха да проведат преговори за нова Конвенция с цел да се предостави подходящо и ефективно продоволствено подпомагане на уязвимите части от населението въз основа на установените нужди.

Въз основа на препоръката от Комисията до Съвета Съветът упълномощи Комисията да започне преговори за нова Конвенция за продоволственото подпомагане.

Преговорите приключиха успешно на 25 април 2012 г.

На xxx г. Комисията представи предложение за решение на Съвета за подписване от името на Европейския съюз на Конвенцията за продоволственото подпомагане, при условие че бъде сключена на по-късна дата.

2) Естество на Конвенцията за продоволственото подпомагане (FAC от 2012 г.)

При FAC от 2012 г. се използва модернизиран подход спрямо продоволственото подпомагане. Нейната цел е да се отговори на нуждите от храна и хранителни вещества на уязвимите части от населението по ефективен и ефикасен начин, като се премине отвъд простото предоставяне на храна (в съответствие с политиката на ЕС в областта на хуманитарното продоволствено подпомагане). Сред останалите ключови елементи се включват подобрен достъп до и консумация на подходяща, безопасна и питателна храна въз основа на подходящ анализ на нуждите, подход, основан на (хуманитарните) принципи, и пълно зачитане на задълженията, поети в рамките на Световната търговска организация (СТО). Конвенцията ще се прилага посредством годишни задължения в натура или парични средства в брой, които трябва да се поемат от страните по Конвенцията.

FAC от 2012 г. ще влезе в сила на 1 януари 2013 г., ако бъде ратифицирана от пет от подписалите я държави до 30 ноември 2012 г. Конвенцията ще бъде открита за подписване до 31 декември 2012 г.; освен това тя ще бъде открита за подписване и ратифициране от отделни държави — членки на ЕС, които поемат задължения, засягащи пряко техните бюджети.

Вероятно ще има известен период между изтичането на срока на прилагане на настоящата FAC от 1999 г. (30 юни 2012 г.) и вероятната дата на влизане в сила на Конвенцията за продоволственото подпомагане (1 януари 2013 г.). Въпросът за евентуално допълнително удължаване на FAC от 1999 г. ще бъде отправен официално от Комитета за продоволствена помощ на неговото заседание през юни 2012 г. Понастоящем Съветът обсъжда предложение на Комисията до Съвета, с което

Комисията се упълномощава от името на ЕС да не подкрепи допълнително удължаване на FAC от 1999 г.

3) Процедура

Поради това Комисията отправя искане до Съвета да одобри сключването на Конвенцията за продължителното подпомагане от името на Европейския съюз.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване от името на Европейския съюз на Конвенцията за продоволственото подпомагане

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 214, параграф 4 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

Като взе предвид предложението на Европейската комисия,

Като взе предвид съгласието на Европейския парламент¹,

Като има предвид, че:

- (1) Съюзът е страна по Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. („FAC от 1999 г.“), чийто срок на действие изтича на 1 юли 2012 г.
- (2) В съответствие с Решение XXX на Съвета от [...] г. Конвенцията за продоволственото подпомагане бе подписана на [...] г., при условие че бъде сключена на по-късна дата.
- (3) В интерес на Съюза е да бъде страна по Конвенцията, тъй като тя ще спомогне за постигането на целите за хуманитарна помощ, посочени в член 214, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (4) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Конвенцията за продоволственото подпомагане се одобрява от името на Съюза.

Текстът на Конвенцията е приложен към настоящото решение.

Член 2

¹ ОВ С , г., стр.

² ОВ L , г., стр.

Комисията взема решение за годишното задължение, което ще се поема от името на Съюза в съответствие с член 5 от Конвенцията, и уведомява за това задължение секретариата на комитета.

Член 3

Комисията представя годишни доклади и участва в споделяне на информация от името на Съюза в съответствие с член 6 от Конвенцията.

Член 4

Председателят на Съвета определя лице, което да бъде упълномощено да извърши депозирането на инструмента за одобрение от името на Съюза, както е предвидено в член 12 от Конвенцията, така че да бъде изразено съгласието на Европейския съюз да се обвърже с Конвенцията.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му³.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

³ Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОНВЕНЦИЯ ЗА ПРОДОВОЛСТВЕНОТО ПОДПОМАГАНЕ

ПРЕАМБЮЛ

Страните по настоящата Конвенция,

Като потвърждават своя непрестанен ангажимент към все още валидните цели на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. за осъществяване на принос към световната продоволствена сигурност и подобряване на способността на международната общност да реагира на продоволствени кризи и други продоволствени нужди на развиващите се страни;

В стремежа си да подобрят ефективността, ефикасността и качеството на продоволственото подпомагане за спасяване на живота и облекчаване на страданието на най-уязвимите части от населението, особено в кризисни ситуации, чрез укрепване на международното сътрудничество и координация, по-специално сред страните по Конвенцията и заинтересованите страни;

Като признават, че уязвимите части от населението имат специфични нужди от храна и хранителни вещества;

Като потвърждават, че държавите носят основната отговорност за своята национална продоволствена сигурност и съответно за постепенното реализиране на правото на подходяща храна, определено в документа на Организацията за прехрана и земеделие (ФАО) „Доброволни насоки в подкрепа на постепенното реализиране на правото на подходяща прехрана в контекста на националната продоволствена сигурност“, приет от Съвета на ФАО през ноември 2004 г.;

Като насърчават правителствата на държави в ситуация на продоволствена несигурност да разработят и прилагат национални стратегии, насочени към основните източници на продоволствена несигурност, чрез дългосрочни мерки, които гарантират подходящи връзки между дейностите за помощ, възстановяване и развитие;

Като се позовават на международното хуманитарно право и основните хуманитарни принципи за хуманност, неутралност, безпристрастност и независимост;

Като се позовават на Принципите и най-добрите практики на хуманитарното даровство, приети на 17 юни 2003 г. в Стокхолм;

Като признават, че страните провеждат свои собствени политики за осигуряване на продоволствено подпомагане при кризисни ситуации и ситуации, които нямат неотложен характер;

Като вземат предвид плана за действие, приет на Световната среща на върха по въпросите на прехраната в Рим през 1996 г., както и петте принципа от Рим относно устойчива световна продоволствена сигурност, определени в декларацията от Световната среща на върха по въпросите на продоволствената сигурност от 2009 г., и по-специално ангажимента за постигане на продоволствена сигурност във всички държави и постоянните усилия за намаляване на бедността и премахване на глада, които бяха потвърдени отново от Общото събрание на ООН в Декларацията на хилядолетието на Организацията на обединените нации;

Като отчитат ангажиментите, поети от държавите донори и държавите бенефициери, да подобрят ефективността на помощите за развитие чрез прилагане на принципите на

Парижката декларация за ефективността на помощите, приета от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие през 2005 г.;

Твърдо решени да действат в съответствие със своите задължения, поети в рамките на Световната търговска организация (СТО), и по-специално договореностите за продоволствена помощ в рамките на СТО;

Се споразумяха както следва:

Член 1

Цели

Настоящата Конвенция има за цел спасяването на човешки живот, намаляването на глада, подобряването на продоволствената сигурност и подобряването на хранителния статус на най-уязвимите части от населението чрез:

- а) удовлетворяване на нуждите от храна и хранителни вещества на най-уязвимите части от населението чрез ангажименти, поети от страните по Конвенцията, да осигуряват продоволствено подпомагане, с което се подобрява достъпът до и консумацията на подходяща, безопасна и питателна храна;
- б) гарантиране, че продоволственото подпомагане, което се осигурява на най-уязвимите части от населението, е подходящо, навременно, ефективно, ефикасно и се основава на нужди и споделени принципи; и
- в) улесняване на споделянето на информация, сътрудничеството и координацията и осигуряване на форум за обсъждания, за да се подобри ефективното, ефикасно и съгласувано използване на ресурсите на страните по Конвенцията за реагиране на нуждите.

Член 2

Принципи на продоволственото подпомагане

При осигуряването и предоставянето на продоволствено подпомагане на най-уязвимите части от населението страните по Конвенцията следва винаги да се придържат към следните принципи:

- a) Общи принципи на продоволственото подпомагане:
 - i) продоволствено подпомагане се осигурява само когато това е най-ефективният и подходящ начин за удовлетворяване на нуждите от храна и хранителни вещества на най-уязвимите части от населението;
 - ii) продоволствено подпомагане се осигурява, като се вземат под внимание дългосрочните цели за възстановяване и развитие на държавите бенефициери и същевременно се подкрепя по-общата цел за постигане на продоволствена сигурност, когато е подходящо;
 - iii) продоволствено подпомагане се осигурява по начин, който позволява да се опази животът и да се укрепи самостоятелността и устойчивостта на уязвимите части от населението и местните общности и който дава възможност за предотвратяване, готовност, смекчаване и реагиране на продоволствени кризи;
 - iv) продоволствено подпомагане се осигурява по такъв начин, че да се избегне зависимостта и да се сведат до минимум преките и косвените отрицателни въздействия върху бенефициерите и други страни;
 - v) продоволствено подпомагане се осигурява по начин, който не позволява да бъдат засегнати по неблагоприятен начин местното производство, пазарните условия, пазарните структури и търговията или цените на основни стоки за уязвимите части от населението;
 - vi) при възможност продоволствена помощ се осигурява изцяло под формата на субсидии;
- б) Принципи за ефективност на продоволственото подпомагане:
 - i) свеждане на свързаните разходи до минимум с оглед да се увеличат наличните средства за продоволствено подпомагане за уязвимите части от населението и във възможно най-голяма степен да се насърчи ефикасността;

- ii) активен стремеж към сътрудничество, координация и споделяне на информация с цел подобряване на ефективността и ефикасността на програмите за продоволствено подпомагане, както и подобряване на последователността на продоволственото подпомагане и свързаните области на политика и инструменти;
 - iii) когато е възможно и подходящо, закупуване на храните и други компоненти от продоволственото подпомагане на местно или регионално равнище;
 - iv) постепенно засилване на предоставянето на необвързано продоволствено подпомагане под формата на парични средства в брой, когато това е възможно и въз основа на нуждите;
 - v) предоставяне на продоволствена помощ в парични средства в брой само при идентифицирана нужда от това и с цел да се подобри продоволствената сигурност на уязвими части от населението; паричното осъществяване се основава на прозрачен и обективен пазарен анализ и се избягва изместване на търговските потоци;
 - vi) гарантиране, че продоволственото подпомагане не се използва за популяризиране на цели на страните по Конвенцията, свързани с развитие на пазара;
 - vii) избягване на реекспорта на продоволствена помощ във възможно най-голяма степен освен ако това не е с цел предотвратяване или реагиране на кризисна ситуация; продоволствена помощ се реекспортира само по начин, който позволява да се избегне изместването на търговските потоци;
 - viii) когато е уместно, приемане на факта, че съответните органи или съответните заинтересовани страни изпълняват основната роля и носят основната отговорност за организирането, координацията и осъществяването на операциите по предоставяне на продоволствена помощ;
- v) Принципи за предоставяне на продоволствено подпомагане:
- i) насочване на продоволственото подпомагане в съответствие с нуждите от храна и хранителни вещества на най-уязвимите части от населението;
 - ii) осигуряване на участието на бенефициерите в оценката на техните нужди и в изготвянето, осъществяването, мониторинга и оценката на продоволственото подпомагане заедно с други съответни заинтересовани страни, когато е подходящо;

- iii) предоставяне на продоволствено подпомагане, което отговаря на приложимите стандарти за безопасност и качество, на културните и местните хранителни навици и на хранителните нужди на бенефициерите;
 - iv) зачитане на достойнството на бенефициерите на продоволствено подпомагане;
- г) Принципи за отчетност в областта на продоволственото подпомагане:
- i) предприемане на специфични и подходящи мерки за засилване на отчетността и прозрачността на политиките, програмите и операциите за продоволствено подпомагане;
 - ii) наблюдение, оценка и редовно уведомяване по прозрачен начин на резултатите и въздействието от дейностите, свързани с предоставяне на продоволствено подпомагане, така че да се доразвият най-добрите практики и да се увеличи до максимум тяхната ефективност.

Член 3

Връзка със споразумения на СТО

Разпоредбите в настоящата Конвенция не съдържат дерогации от съществуващи или бъдещи задължения в рамките на СТО, приложими по отношение на страните по Конвенцията. В случай на конфликт между такива задължения и настоящата Конвенция, предимство имат първите. Разпоредбите в настоящата Конвенция не засягат позициите, които дадена страна по Конвенцията може да приеме в преговори в рамките на СТО.

Член 4

Допустима държава, допустими уязвими части от населението, допустими продукти, допустими действия и свързани разходи

1. „Допустима държава“ означава всяка държава в списъка с бенефициери на официална помощ за развитие, изготвен от Комитета за подпомагане на развитието на ОИСР (ДАС), или друга държава, определена в процедурния правилник и правилата за прилагане.
2. „Допустими уязвими части от населението“ означава уязвими части от населението във всяка допустима държава.

3. „Допустими продукти“ означава продукти за консумация от човека, които отговарят на съответните национални политики и законодателство на държавата, в която се провежда операцията, включително по целесъобразност приложими международни стандарти за безопасност и качество на храните, както и продукти, които допринасят за удовлетворяване на хранителните нужди и опазване на живота в кризисни и следкризисни ситуации. Списъкът с допустимите продукти е посочен в процедурния правилник и правилата за прилагане.
4. Допустимите действия за изпълнение на минималното годишно задължение на съответната страна по Конвенцията в съответствие с член 5 са съвместими с член 1 и включват поне следните действия:
 - а) осигуряване и разпространение на допустими продукти;
 - б) осигуряване на парични средства в брой и ваучери; и
 - в) интервенции за осигуряване на храна.

Тези допустими действия са описани по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане.

5. Свързаните разходи, допустими за изпълнението на минималното годишно задължение на дадена страна по Конвенцията в съответствие с член 5, са съвместими с член 1 и са ограничени до разходи, пряко свързани с осъществяването на допустими действия, както са описани по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане.

Член 5

Задължение

1. С оглед изпълнение на целите на настоящата Конвенция всяка страна по Конвенцията се съгласява да поеме годишно задължение за продоволствено подпомагане, определено в съответствие с нейните закони и разпоредби. Задължението на всяка страна по Конвенцията се нарича „минимално годишно задължение“.
2. Минималното годишно задължение се изразява в количествено или стойностно изражение, както е описано по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане. Всяка страна по Конвенцията може да избере да изрази своето задължение като минимална стойност или като минимално количество или пък като комбинация от двете.

3. Стойностното изражение на минималните годишни задължения може да бъде изразено във валутата, избрана от страната по Конвенцията. Количественото изражение на минималните годишни задължения може да бъде изразено в еквивалент на тон пшеница или други мерни единици, предвидени в процедурния правилник и правилата за прилагане.
4. Всяка страна по Конвенцията уведомява секретариата за своето минимално годишно задължение колкото се може по-скоро и най-късно шест месеца след влизането в сила на настоящата Конвенцията или в срок от три месеца след нейното присъединяване към настоящата Конвенция.
5. Всяка страна по Конвенцията уведомява секретариата за всяка промяна в своето минимално годишно задължение за следващите години не по-късно от 15 декември от годината преди промяната.
6. Секретариатът съобщава актуализираните минимални годишни задължения на всички страни по Конвенцията колкото се може по-скоро и най-късно на 1 януари всяка година.
7. Приносът за изпълнение на минималните годишни задължения следва да се осъществява изцяло под формата на безвъзмездна помощ, когато е възможно. Що се отнася до продоволственото подпомагане, което се отчита в задължението на страната, не по-малко от 80 % от помощта, предоставена на допустими държави и допустими уязвими части от населението, е изцяло под формата на безвъзмездна помощ, както е описано по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане. Страните по Конвенцията полагат усилия постепенно да надхвърлят този процент, доколкото това е възможно. Приносът, който не се осъществява под формата на безвъзмездна помощ, следва да се отчита в годишния доклад на всяка страна по Конвенцията.
8. Страните се ангажират да осъществяват всички транзакции във връзка с продоволствено подпомагане по настоящата Конвенция по такъв начин, че да избегнат вредна намеса в обичайните модели на производство и международна търговия.
9. Страните гарантират, че предоставянето на продоволствено подпомагане не е обвързано пряко или непряко, официално или неофициално, изрично или косвено с търговски износ на земеделски продукти или други стоки и услуги към държавите бенефициери.
10. С цел да изпълни своето минимално годишно задължение, независимо дали е изразено като стойност или количество, всяка страна по Конвенцията осъществява принос в съответствие с настоящата Конвенция, който се състои от финансови средства за допустими продукти и действия и свързани разходи, както е изложено в член 4 и определено по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане.

11. Приносът, осъществен с цел изпълнение на минималното годишно задължение съгласно настоящата Конвенция, може да бъде насочен единствено към допустими държави или допустими уязвими части от населението, както е изложено в член 4 и определено по-подробно в процедурния правилник и правилата за прилагане.
12. Приносът на страните по Конвенцията може да бъде предоставян двустранно чрез междуправителствени или други международни организации или чрез други партньори в областта на продоволственото подпомагане, но не чрез други страни по Конвенцията.
13. Всяка страна по Конвенцията полага всички възможни усилия да изпълни своето минимално годишно задължение. Ако дадена страна по Конвенцията не е в състояние да изпълни своето минимално годишно задължение за конкретна година, тя описва обстоятелствата, свързани с нейния неуспех, в годишния си доклад за тази година. Неизпълненото количество се добавя към минималното годишно задължение на страната за следващата година освен ако комитетът, създаден съгласно член 7, реши друго или ако са налице извънредни обстоятелства, които обосновават различен подход.
14. Ако приносът на страна по Конвенцията надхвърля нейното минимално годишно задължение, допълнителното количество може да бъде отчетено в приноса на страната за следващата година, но не повече от 5 % от нейното минимално годишно задължение.

Член 6

Годишни доклади и споделяне на информация

1. В срок от 90 дни след края на календарната година всяка страна по Конвенцията представя годишен доклад до секретариата в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане, в който се описва как тя е изпълнила своето минимално годишно задължение съгласно настоящата Конвенция.
2. Този годишен доклад съдържа описателен компонент, който може да включва информация за начините, по които политиките, програмите и операциите на тази страна за предоставяне на продоволствено подпомагане допринасят за целите и принципите на настоящата Конвенция.
3. Страните по Конвенцията редовно обменят информация за своите политики и програми за продоволствено подпомагане и резултатите от своите оценки на тези политики и програми.

Член 7

Комитет за продоволствено подпомагане

1. Създава се Комитет за продоволствено подпомагане („Комитетът“), който се състои от всички страни по настоящата Конвенция.
2. Комитетът взема решения на своите официални заседания и изпълнява функциите, необходими за прилагане на разпоредбите на настоящата Конвенция в съответствие с принципите и целите на Конвенцията.
3. Комитетът приема правила, уреждащи неговата работа; той може също така да приеме правила, в които се доразвиват разпоредбите на настоящата Конвенция с оглед да се гарантира тяхното правилно прилагане. Документ FAS(11/12)1 — 25 април 2012 г. на Комитета за продоволствена помощ съгласно *Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г.* служи като първоначален процедурен правилник и правила за прилагане за настоящата Конвенция. Впоследствие Комитетът може да вземе решение да измени този процедурен правилник и правилата за прилагане.
4. Комитетът взема решения с консенсус, което означава, че нито една страна по Конвенцията не може официално да възрази на предложеното решение на Комитета по обсъждан въпрос на официално заседание. Официално възражение може да бъде изразено или на официалното заседание, или в срок от тридесет дни след разпространението на протокола от официално заседание, в който се отбелязват съответните предложени решения.
5. Всяка година секретариатът изготвя обобщаващ доклад за Комитета, който се изготвя, приема и публикува в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане.
6. Комитетът осигурява форум за обсъждане между страните по Конвенцията по въпроси, свързани с продоволствено подпомагане, например необходимостта от задействане на подходящи и навременни ресурсни ангажименти, за да се удовлетворят нуждите от храна и хранителни вещества, особено в конкретни неотложни и кризисни ситуации. Той улеснява споделянето на информация и разпространението на информация до други заинтересовани страни и провежда консултации с тях и получава информация от тях в подкрепа на своите обсъждания.
7. Всяка страна по Конвенцията определя представител за получаване на известия и други съобщения от секретариата.

Член 8

Председател и заместник-председател на Комитета

1. На последното официално заседание всяка година Комитетът определя председател и заместник-председател за следващата година.
2. Председателят има следните задължения:
 - а) одобрява проекта на дневния ред за всяко официално заседание или неофициална среща;
 - б) председателства официалните заседания и неофициалните срещи;
 - в) открива и закрива всяко официално заседание или неофициална среща;
 - г) представя проекта на дневния ред на Комитета за приемане в началото на всяко официално заседание или неофициална среща;
 - д) ръководи разискванията и гарантира спазване на процедурите, посочени в процедурния правилник и правилата за прилагане;
 - е) приканва страните да вземат думата;
 - ж) взема решения по процедурни въпроси в съответствие с приложимия процедурен правилник и правилата за прилагане; и
 - з) задава въпроси и обявява решения.
3. Ако председателят отсъства от цялото или част от официално заседание или неофициална среща или временно не е в състояние да изпълнява задълженията на председател, заместник-председателят изпълнява функциите на председател. Ако председателят и заместник-председателят отсъстват, Комитетът определя временен председател.
4. Ако поради каквато и да било причина председателят вече не е в състояние да изпълнява задълженията на председател, заместник-председателят се назначава за председател до края на съответната година.

Член 9

Официални заседания и неофициални срещи

1. Комитетът провежда официални заседания и неофициални срещи в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане.
2. Комитетът провежда поне едно официално заседание годишно.
3. Комитетът провежда допълнителни официални заседания и неофициални срещи по искане на председателя или по искане на поне три от страните по Конвенцията.
4. Комитетът може да покани наблюдатели и съответни заинтересовани страни, които желаят да обсъдят конкретни въпроси, свързани с продължително подпомагане, на своите официални заседания или неофициални срещи в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане.
5. Комитетът провежда своите заседания на място, определено в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане.
6. Дневният ред на официалните заседания и неофициалните срещи се изготвя в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане.
7. Протоколът от официално заседание, в който се включват всички предложения за решения на Комитета, се разпространява в срок от тридесет дни след официалното заседание.

Член 10

Секретариат

1. Комитетът определя секретариат и използва помощта му в съответствие с процедурния правилник и правилата за прилагане. Комитетът следва да отправи искане до Международния съвет по зърното (IGC) неговият секретариат да действа като първоначален секретариат на Комитета.
2. Секретариатът изпълнява задълженията, определени в настоящата Конвенция и процедурния правилник и правилата за прилагане, изпълнява всякакви административни задължения, включително обработване и разпространение на документи и доклади, и извършва други функции, определени от Комитета.

Член 11

Уреждане на спорове

Комитетът полага усилия за уреждане на спорове между страните по Конвенцията във връзка с тълкуването или прилагането на настоящата Конвенция или процедурния правилник и правилата за прилагане, включително твърдения за неспазване на задълженията, определени в настоящата Конвенция.

Член 12

Подписване и ратифициране, приемане или одобрение

Настоящата Конвенция е открита за подписване от Австралия, Република Австрия, Аржентина, Кралство Белгия, Република България, Федерална република Германия, Република Гърция, Кралство Дания, Европейския съюз, Република Естония, Ирландия, Кралство Испания, Република Италия, Канада, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Малта, Кралство Нидерландия, Кралство Норвегия, Обединено кралство Великобритания, Република Полша, Република Португалия, Румъния, Северна Ирландия, Словашката република, Република Словения, Съединените американски щати, Унгария, Република Финландия, Република Франция, Република Хърватия, Чешката република, Конфедерация Швейцария, Кралство Швеция и Япония в седалището на Организацията на обединените нации в Ню Йорк от 11 юни 2012 г. до 31 декември 2012 г. Настоящата Конвенция подлежи на ратифициране, приемане или одобрение от подписалите я страни. Инструментите за ратифициране, приемане или одобрение се депозират при депозитаря.

Член 13

Присъединяване

1. Всички държави, посочени в член 12, които не са подписали настоящата Конвенция до изтичането на срок за подписване, или Европейският съюз, ако не е подписал Конвенцията до този момент, могат да се присъединят към нея по всяко време след този срок. Инструментите за присъединяване се депозират при депозитаря.
2. След влизането в сила на настоящата Конвенция в съответствие с член 15 тя ще бъде открита за присъединяване от държави, различни от посочените в член 12, или от отделни митнически територии с пълна автономия при определянето на своите външни търговски отношения, които бъдат сметени за допустими с решение на Комитета. Инструментите за присъединяване се депозират при депозитаря.

Член 14

Уведомление за временно прилагане

Всички държави, посочени в член 12, или Европейският съюз, които възнамеряват да ратифицират, приемат или одобряват настоящата Конвенция или да се присъединят към нея, или всички държави или отделни митнически територии, сметени за допустими съгласно член 13, параграф 2 за присъединяване с решение на Комитета, които все още не са депозирали своите инструменти, могат по всяко време да депозират уведомление за временно прилагане на настоящата Конвенция при депозитаря. Конвенцията се прилага временно от съответната държава, отделна митническа територия или Европейския съюз от датата на депозиране на уведомлението.

Член 15

Влизане в сила

1. Настоящата Конвенция влиза в сила на 1 януари 2013 г., ако пет от страните, които са я подписали, са депозирали инструменти за ратифициране, приемане или одобрение до 30 ноември 2012 г.
2. Ако настоящата Конвенция не влезе в сила в съответствие с параграф 1, страните по Конвенцията, които са депозирали инструменти за ратифициране, приемане или одобрение, и държавите или Европейският съюз, които са депозирали инструменти за присъединяване в съответствие с член 13, параграф 1, могат да вземат единодушно решение Конвенцията да влезе в сила между тях.
3. За всяка държава или отделна митническа територия, или Европейския съюз, която ратифицира, приеме, одобри или се присъедини към Конвенцията след като Конвенцията влезе в сила, настоящата Конвенция влиза в сила на датата на депозиране на нейния инструмент за ратифициране, одобрение, приемане или присъединяване.

Член 16

Процедура за оценка и изменение

1. Всяка страна по Конвенцията може да предложи оценка на целесъобразността на настоящата Конвенция или да предложи изменения по нея във всеки момент след влизането в сила на Конвенцията. Всички предложени изменения се разпространяват от секретариата до всички страни по Конвенцията поне шест месеца по-рано и се обсъждат на следващото официално заседание на Комитета след изтичане на периода за уведомление.

2. Предложенията за изменение на настоящата Конвенция се приемат с решение на Комитета. Секретариатът съобщава на всички страни по Конвенцията и на депозитаря за всички предложения за изменение, приети от Комитета. Депозитарят разпространяват всички приети изменения до всички страни по Конвенцията.
3. Уведомлението за приемане на изменение се изпраща на депозитаря. Приетото изменение влиза в сила за страните по Конвенцията, които са изпратили такова уведомление, деветдесет дни след датата, на която депозитарят е получил такива уведомления от не по-малко от четири пети от броя на страните по Конвенцията към датата на приемане на предложеното изменение от страна на Комитета. Съответното изменение влиза в сила за всички останали страни деветдесет дни, след като въпросната страна по Конвенцията депозира своето уведомление при депозитаря. Комитетът може да вземе решение да се използва различна прагова стойност за броя уведомления, необходими за влизане в сила на конкретно изменение. Секретариатът съобщава това решение на всички страни по Конвенцията и на депозитаря.

Член 17

Оттегляне и прекратяване

1. Всяка страна по Конвенцията може да се оттегли от настоящата Конвенция в края на всяка година, като представи писмено известие за оттегляне до депозитаря и Комитета поне деветдесет дни преди края на годината. Тази страна не се освобождава от нейното минимално годишно задължение или от задълженията за докладване, поети съгласно настоящата Конвенция, докато е била страна по нея, ако те не бъдат изпълнени до края на съответната година.
2. Всяка страна по Конвенцията може да предложи прекратяване на настоящата Конвенция във всеки момент след влизането в сила на Конвенцията. Това предложение се съобщава писмено на секретариата и се разпространява от него до всички страни по Конвенцията поне шест месеца преди да бъде обсъдено от Комитета.

Член 18

Депозитар

1. Генералният секретар на ООН се определя за депозитар на настоящата Конвенция.
2. Депозитарят получава известия за всеки подпис, ратификация, приемане, одобрение, уведомление за временно прилагане и присъединяване към настоящата Конвенция и уведомява всички страни по Конвенцията и подписалите я страни за тези известия.

Член 19

Автентични текстове

Оригиналите на настоящата Конвенция, чиито текстове на английски и френски език са еднакво автентични, се депозират при Генералния секретар на Организацията на обединените нации.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за това, подписаха настоящата Конвенция.

СЪСТАВЕНО в Лондон на 25 април 2012 година.

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Предвидени методи на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
 - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
 - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи*
 - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
 - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

ЕС беше движещата сила за преговорите относно Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. Тези усилия са в съответствие с **политиката на ЕС за хуманитарно продоволствено подпомагане**, съгласно която се насърчава най-ефективното и ефикасно съчетание от инструменти за реагиране на конкретна криза.

Новата Конвенция **отразява модерен подход към продоволственото подпомагане и е с хуманитарна насоченост**, като в нея се предвиждат краткосрочни действия с продължителност до една година. Нейната цел е подобряване на ефективността на практиките за продоволствено подпомагане и в нея се предвижда допустимост на по-широкообхватна гама от инструменти за продоволствено подпомагане (включително парични средства в брой и ваучери). С Конвенцията се насърчава предоставянето на продоволствена помощ, която се основава строго на нужди, които се определят по обективен начин, и при която се отчита местният контекст. Освен това с Конвенцията се насърчава зачитането на хуманитарните принципи, окуражава се закупуването на местни и регионални продукти и се отразяват опасенията във връзка с храненето в контекста на продоволственото подпомагане. С нея се насърчава допълнително партньорството със заинтересованите страни, включват се подходящи инструменти за мониторинг и оценка и се насърчава споделянето на най-добри практики.

Новата Конвенция за продоволственото подпомагане ще бъде открита за **индивидуално подписване и ратифициране от ЕС, държавите — членки на ЕС, и трети държави**, като всяка подписала я страна поема ангажименти, засягащи нейния бюджет. При ратифициране на Конвенцията съответната страна става страна по Конвенцията и трябва да уведоми секретариата за своето **минимално годишно задължение** за продоволствено подпомагане, изразено като количество и/или стойност. Минималното годишно задължение е гъвкаво и може да бъде изменяно чрез уведомление до секретариата.

Въз основа на бюджета на ЕС се предвижда консервативен подход за **минималното годишно задължение на Европейския съюз**, т.е. сума в размер на 200 млн. EUR, която отговаря на около 80 % от средния бюджетен ред за хуманитарно продоволствено подпомагане през последните няколко години. Предвид хуманитарната насоченост на Конвенцията, последващото докладване е свързано с краткосрочни действия за предоставяне на продоволствена помощ, които се подпомагат от ЕС и са допустими за отчитане съгласно Конвенцията. На практика изпълнението на годишното минимално задължение и последващото докладване са свързани най-вече с действия за предоставяне на хуманитарно продоволствено подпомагане. Единствено много специфични елементи от операции за продоволствена сигурност могат по изключение да бъдат счестени за допустими съгласно Конвенцията, но те ще трябва да бъдат оценени в рамките на конкретния случай.

Всяка година страните по Конвенцията трябва да **представят последващи доклади за изпълнението на своите годишни задължения и предприетите или подкрепени действия за предоставяне на продоволствена помощ**. Секретариатът на Конвенцията изготвя доклад въз основа на индивидуалните доклади на страните, който впоследствие се публикува. ЕС поема ангажимент да докладва за изпълнението на минималните годишни задължения на ЕС и

държавите — членки на ЕС, представят подобни индивидуални доклади за изпълнението на своите задължения.

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение на Комисията за решение на Съвета за подписване и сключване на Конвенцията за продоволственото подпомагане

1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД⁴

Хуманитарна помощ — продоволствено подпомагане

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност вследствие на пилотен проект/подготвителна дейност**⁵

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

1.4. Цели

1.4.1. *Многогодишни стратегически цели на Комисията, към които е насочено предложението/инициативата*

a) Осигуряване на ефективен глас на ЕС на световната сцена.

Предложението попада в обхвата на общата цел „Осигуряване на ефективен глас на ЕС на световната сцена“, която направлява годишната работна програма на Комисията за 2012 г.

1.4.2. *Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД*

Конкретна цел № ..

Съответни дейности във връзка с УД/БД

⁴ УД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

⁵ Съгласно член 49, параграф б, буква а) или б) от Финансовия регламент.

1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на целевите бенефициери/групи.

В съответствие с политиката на ЕС в областта на хуманитарното продоволствено подпомагане новата Конвенция за продоволственото подпомагане насърчава използването на новаторски инструменти за продоволствено подпомагане и повишава ефективността на практиките за продоволствено подпомагане въз основа на определени по обективен начин нужди, отчитане на местния контекст, включване на подходящи инструменти за мониторинг и оценка и насърчаване на споделянето на най-добри практики по Конвенцията за продоволственото подпомагане (FAC).

„Предвидимостта“ се изразява по-специално във факта, че донорите, които стават страни по Конвенцията, се ангажират с определено равнище на подкрепа в областта на продоволственото подпомагане всяка година. Освен това те трябва да се отчитат въз основа на годишен доклад, който ще бъде оповестен публично.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи осъществяването на предложението/инициативата.

Донорите, които стават страни по FAC, се ангажират с определено равнище на подкрепа в областта на продоволственото подпомагане всяка година. Те трябва да се отчитат въз основа на годишен доклад, който ще бъде оповестен публично (макар че не се предвиждат санкции при неизпълнение).

1.5. Мотиви за предложението/инициативата

1.5.1. Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план

Гарантиране на привеждането в действие и/или подкрепата на основните донори за най-ефективното и ефикасно продоволствено подпомагане, така че да бъдат удовлетворени нуждите от храна и хранителни вещества на най-уязвимите части от населението въз основа на идентифицирани нужди и като се спазват основните принципи и задълженията в рамките на СТО.

1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

- ЕС, един от основните донори на хуманитарно продоволствено подпомагане, заедно с държавите — членки на ЕС, защитава идеята за преговаряне на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. и е една от основните движещи сили в процеса за създаване на модерна Конвенция за продоволственото подпомагане на равнище ЕС и международно равнище в съответствие с процедурата, определена в член 218 от ДФЕС;

- Конвенцията за продоволственото подпомагане е от решаващо значение с оглед на стремежа на ЕС за постигане на напредък по целите на неговата политика за

хуманитарна помощ съгласно член 214, параграф 1 от ДФЕС на международно равнище, както се предвижда в член 214, параграф 4 от ДФЕС.

- участието на ЕС допринася за насърчаване на подобрена съгласуваност между дейностите във връзка с продоволственото подпомагане, осъществявани от ЕС и държавите членки;

- с действие на международно равнище съгласно Конвенцията за продоволственото подпомагане се определят условията за увеличена прозрачност и предвидимост на действията във връзка с продоволствено подпомагане;

- в отговор на нуждите от храна и хранителни вещества поради продоволствена несигурност ЕС насърчи преминаването от подход, основан само на продукти, към по-разнообразен подход, при който се използва по-широкообхватно и по-подходящо съчетание от инструменти за реагиране;

- действията на ЕС на международно равнище в контекста на Конвенцията за продоволственото подпомагане, заедно с други основни международни донори, ще допринесат за привличане на други донори с цел насърчаване на модернизирания подход към продоволственото подпомагане.

1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Опитът на ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ при участието на ЕС в международни конвенции и форуми по въпроси, свързани с продоволственото подпомагане (по-специално Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г., по която ЕС е страна), доведе до следните изводи, които допринесоха за действията на ЕС към модернизирания международен инструмент за подкрепа на политиката за продоволствено подпомагане: беше потвърдено първостепенното значение на ясната насоченост към удовлетворяването на нуждите на бенефициерите по най-ефективния и ефикасен начин (докато в миналото по-изразена бе нуждата от дарения с цел оползотворяване на излишъка от храни); беше установена нуждата на всички страни да се даде време да приспособят съществуващите инструменти към новите нужди и да се опитат да ги посрещат чрез модернизирания подход на политиката.

1.5.4. Съгласуваност и евентуални полезни взаимодействия с други съответни инструменти

Търговия и земеделие. Новата Конвенция ще бъде съвместима със СТО и ще насърчава най-добри практики, които целят свеждане до минимум на нарушаващи или вредни ефекти върху местното население, пазарите и по-широката общественост.

Засега функциите на секретариат на Конвенцията ще се изпълняват от Международния съвет по зърното, създаден и финансиран съгласно Конвенцията за търговията със зърно, която се ръководи от Европейската комисия (ГД „Земеделие и развитие на селските райони“).

Където това е уместно и осъществимо, ще се цели постигането на полезни взаимодействия с тематичната програма за продоволствена сигурност в рамките на

Инструмента за сътрудничество за развитие с оглед да се насърчат по-дългосрочни решения за хранителната и продоволствената сигурност.

1.6. Срок на действие и финансово отражение

Предложение/инициатива с **ограничена продължителност**

– Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]ГГГГ г. до [ДД/ММ]ГГГГ г.

– Финансово отражение от ГГГГ г. до ГГГГ г.

Предложение/инициатива с **неограничена продължителност**

– Влизане в сила с период на започване от 1 януари 2013 г., ако пет страни ратифицират Конвенцията до 30 ноември 2012 г.

– последван от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Предвидени методи на управление⁶

Пряко централизирано управление от Комисията

Непряко централизирано управление чрез делегиране на задачи по изпълнението на:

– изпълнителни агенции

– органи, създадени от Общностите⁷

– национални органи от публичния сектор/органи със задължение за обществена услуга

– лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент

Споделено управление с държавите членки

Децентрализирано управление с трети държави

Съвместно управление с международни организации (организации на ООН и Международния комитет на Червения кръст/Международната федерация на дружествата на Червения кръст и Червения полумесец)

Забележки

⁶ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁷ Посочени в член 185 от Финансовия регламент.

В Конвенцията се предвижда създаване на нов Комитет за продоволствено подпомагане, съставен от страните по Конвенцията, който ще прилага Конвенцията и ще функционира като основен форум за обсъждане и обмен на информация между страните по Конвенцията.

Операциите на Комисията (ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“) се управляват чрез механизма за чисто развитие (СДМ), когато изпълнението се обезпечава от неправителствени организации, или чрез съвместно управление, когато изпълнението се осъществява посредством организации на ООН или Международния комитет на Червения кръст/Международната федерация на дружествата на Червения кръст и Червения полумесец.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

В член 6 от Конвенцията се предвижда годишно докладване. Конкретните изисквания за докладването са описани по-подробно в процедурния правилник (правила 9 и 10), който ще бъде приет на първото заседание на Комитета за продоволствено подпомагане.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установени рискове

Не бяха установени конкретни рискове. FAS не предполага извършване на дейности, които да доведат до допълнителни рискове освен рисковете, установени в годишния преглед на ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ като цяло.

2.2.2. Предвидени методи на контрол

Няма промяна на общата структура за контрол на ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“, която да може да се припише на FAS.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Няма промяна на общата структура за контрол на ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“, която да може да се припише на FAS.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	Многогод./ Едногод. (8)	от държави от ЕАСТ ⁹	от страни кандидатки ¹⁰	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
4	23.02.02 Продоволствена помощ	Многогод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

- Поискани нови бюджетни редове

Неприложимо

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование]	Многогод./ Едногод.	от държави от ЕАСТ	от страни кандидатки	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
	[XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

⁸ Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / Едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

⁹ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

¹⁰ Страни кандидатки и ако е приложимо, страни потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	4	Глобална Европа
---	---	-----------------

ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“			Година N ¹¹	Годи на N+1	Годи на N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Годи на N+6	Година N+7	Следващи години	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи												
23 02 02	Поети задължения	(1)	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Плащания	(2)	130	160	180	200	200	200	200	200	130	1600
	Плащания	(2a)										
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специфични програми ¹²												
Не е приложимо												
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Хуманитарна	Поети задължения	=1+1a +3	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Плащания	=2+2a	130	160	180	200	200	200	200	200	130	1600

¹¹ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

¹² Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

помощ и гражданска защита“		+3											
----------------------------	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	200	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Плащания	(5)	130	160	180	200	200	200	200	200	200	130	1600
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми		(6)											
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 4 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	200	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Плащания	=5+ 6	130	160	180	200	200	200	200	200	200	130	1600

Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)											
	Плащания	(5)											
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специфични програми		(6)											
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (референтна стойност)	Поети задължения	=4+ 6											
	Плащания	=5+ 6											

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Година N+6	Година N+7	ОБЩО
ГД: „Хуманитарна помощ и гражданска защита“										
• Човешки ресурси		0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,248
• Други административни разходи		0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,016
ОБЩО ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“	Бюджетни кредити	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264
--	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година N ¹³	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Година N+6	Година N+7	Следващи години	ОБЩО
ОБЩО бюджетни	Поети задължения	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033		1600,264

¹³ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

кредити по ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Плащания	130,033	160,033	180,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	130,033	1600,264
--	----------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- x Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите ↓			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Година N+6	Година N+7	Общо		
	РЕЗУЛТАТИ												
	Вид резултат ¹⁴	Среден разход за резултата	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Общ брой резултати
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ¹⁵ ...													
- Резултат													
- Резултат													
- Резултат													
Междинна сума за конкретна цел № 1													

¹⁴ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на студенти, км построени пътища и т.н.).

¹⁵ Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретни цели...“.

КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2...																	
- Резултат																	
Междинна сума за конкретна цел № 2																	
ОБЩО РАЗХОДИ		200		200		200		200		200		200		200		200	1600

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- x Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N ¹⁶	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Година N+6	Година N+7	ОБЩО
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка									
Човешки ресурси	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,248
Други административни разходи	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,016
Междинна сума по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264

Извън ФУНКЦИЯ 5¹⁷ от многогодишната финансова рамка									
Човешки ресурси									
Други административни разходи									
Междинна сума извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка									

¹⁶ Year N is the year in which implementation of the proposal/initiative starts.

¹⁷ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

ОБЩО	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264
-------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси
- х Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Година N+4	Година N+5	Година N+6	Година N+7
• Должности в щатното разписание (должностни лица и временно наети лица)								
XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
XX 01 01 02 (Делегации)								
XX 01 05 01 (Непреки изследвания)								
10 01 05 01 (Преки изследвания)								
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)¹⁸								
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)								
XX 01 02 02 (ДНП, КНЕ, МЕД, МП и ПНА в делегациите)								
XX 01 04 уу ¹⁹	- в централата ²⁰							
	- in delegations							
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки изследвания)								
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Преки изследвания)								
Други бюджетни редове (да се посочат)								
ОБЩО	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

23 е съответната област на политиката или бюджетен дял.

¹⁸ ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт.

¹⁹ Под тавана за външния персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

²⁰ Основно за структурните фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на действието и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети лица	Подготовка за участието на ЕС в заседания на Комитета за продоволствено подпомагане и присъствие на заседанията. Подготовка и представяне на годишния доклад за изпълнението на годишното минимално задължение и за подкрепените действия за продоволствено подпомагане
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка²¹.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
Да се посочи съфинансиращият орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

²¹ Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- x Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
 - върху собствените ресурси
 - върху разните приходи

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Отражение на предложението/инициативата ²²					
			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова колони, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	
Статия								

За разните целеви приходи да се посочат засегнатите разходни бюджетни редове.

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

²² Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.